

Project Title

Help Migrant Workers Communicate their Health Complaints to Nurses in Qatar

Project Description: Most of the migrant workers in Qatar are not fluent enough nor in English nor in Arabic (the working languages of the medical staff), to be able to express their medical problems. While medical interpreters are sometimes available, or the medical personnel can speak some of the workers' languages, this is not often the case. This language barrier is often dangerous when workers visit hospitals in case of emergency and medical staff needs to urgently understand important information about the patient and his/her conditions, such as past history, allergies, and which medicines/treatments to avoid/or to supply immediately. During a previous year internship it was discovered that the most (important) information from the patient is collected by nurses.

We are looking for enthusiastic, inventive, and independently working interns to further develop a previously built by summer interns **mobile app for medical translation** by incorporating into it **patient-nurse communication**.

Goals of the internship: 1) To make communication between nurses and patients more effective; 2) Collect the widest possible coverage of workers/nurses communication for English, Arabic, and at least one Asian language and incorporate it into the app; 3) Perfectionate the app design, to make this communication effortless; 4) Employ the new version of the app in real-life experiment and run evaluation with users.

Duties/Activities: Interview nurses/workers, learn how to design effective mobile apps; collect conversational data, program on C#; write research reports, make presentations.

Required Skills:

- Intimate knowledge of HTML, CSS, and JavaScript is **a must**
- Good communication skills and a personal car/ability to move freely in Qatar are **a must**
- Prior experience in developing mobile apps, Xamarin, Android, and C# are **a plus**
- Good knowledge of responsive design techniques is **a plus**
- Knowledge of Arabic is **a plus**
- Knowledge of Hindi/Nepali/Urdu, or another Asian language is **a plus**
- Experience with interviewing people and user testing experience are **a plus**

Learning Opportunities: Working in a research team/company, designing/building a mobile application, collecting feedback from users, writing research reports, running users evaluation.

Expected Team Size: 1-2 interns

Mentors

Dr. Irina Temnikova, Post-doctoral researcher (project lead) itemnikova@hbku.edu.qa
Dr. Stephan Vogel, Research Director (Secondary adviser) svogel@hbku.edu.qa
Dr. Jim Jansen, Principal scientist (Human-Computer Interaction adviser) bjansen@hbku.edu.qa